

**CORRIGÉ**  
**CERTIFICAT DE COMPETENCE EN LANGUES**  
**DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR**  
**CLES**

Langue : ITALIEN  
Session : mai / juin 2007  
Niveau : CLES 2

**Nota Bene pour les correcteurs :**

*Accepter toute formulation qui ait le même sens que la réponse proposée dans le corrigé et ne pas tenir compte des fautes « raisonnables »*

**I – Activités de Compréhension Orale**

**A. RISPONDETE ALLE SEGUENTI DOMANDE :**

**1) Quanti rifiuti producono gli italiani ogni anno ?**

Gli italiani producono 31 milioni di tonnellate di rifiuti all'anno (doc. 1)

(1)

**2) In che percentuale è aumentata la produzione degli scarti dal 1998 al 2004 ?**

La produzione degli scarti dal 1998 al 2004 è aumentata del 14,2% (doc. 1)

(1)

**3) Elencate, invece, i vantaggi (5) di una buona raccolta differenziata (doc.1)**

- si recuperano materie prime
- si riducono i rifiuti da trattare
- si evita il taglio degli alberi per fare la carta
- si evita di bruciare petrolio per fare la plastica
- si creano nuovi posti di lavoro

(0,6x5=3)

**4) Perché le associazioni ambientaliste si sono rivolte ai Presidenti di Camera e Senato ? (doc. 2)**

Per chiedere di abolire i finanziamenti per la progettazione/costruzione di inceneritori

(1)

**5) Perché gli inceneritori contribuiscono all'aumento della temperatura del pianeta ? (doc. 2)**

Perché emettono CO<sub>2</sub> e altri gas che alterano l'atmosfera

(1)

**6) Secondo Greenpeace qual è il paradosso riguardante le sovvenzioni date ai termovalorizzatori ? (doc. 2)**

Il paradosso consiste nel sovvenzionare/incentivare i termovalorizzatori, anziché destinare queste sovvenzioni alle fonti pulite

(1)

**7) Che cosa si intende per fonti pulite ? (doc. 2)**

Per fonti pulite si intendono il « solare » e l' « eolico »

(1)

**B. INDICATE SE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI SONO VERE (V) O FALSE (F)**

- 1) Risultati molto positivi sul piano della raccolta differenziata sono stati conseguiti nell'Italia centro-meridionale (doc. 1)  
V ~ F ■ (0,25)
- 2) Il recupero è importante per evitare che i rifiuti vadano in discarica (doc. 1)  
V ■ F ~ (0,25)
- 3) Il cittadino deve comprendere le conseguenze positive di un'attenta raccolta differenziata (doc. 1)  
V ■ F ~ (0,25)
- 4) Gli inceneritori sono altamente inquinanti (doc. 2)  
V ■ F ~ (0,25)
- 5) Tutti gli inceneritori esistenti sono autorizzati (doc. 2)  
V ~ F ■ (0,25)
- 6) Gli inceneritori in progettazione e costruzione sono 40 (doc. 2)  
V ■ F ~ (0,25)

**C. INDICATE (con una X) LA RISPOSTA CORRETTA :**

- 1) La raccolta differenziata è importante perché :  
a. **consente di ridurre i rifiuti e recuperare materie prime da riciclare** (doc. 1)  
b. consente di selezionare le materie da bruciare negli inceneritori  
c. consente di selezionare i rifiuti che vanno in discarica (1)
- 2) I rifiuti sono composti da : (doc. 2)  
a. **materie organiche e fonti fossili**  
b. materie organiche  
c. fonti fossili e scarti industriali (0,75)
- 3) Quanti sono gli inceneritori attualmente funzionanti in Italia ? (doc. 2)  
■ 54 ~40 ~44 (0,75)

**Total compréhension orale ...../13 points – 7,5 points (60 %) pour obtenir la compétence**

**DOCUMENT AUDIO N. 1**

ECORADIO S.O.S. TERRA – Raccolta differenziata – du 15/12/06

Durée 2'26"

Speaker: 538 chilogrammi: a tanto ammonta la quantità di spazzatura che ognuno di noi produce ogni anno, moltiplicato per tutti i cittadini italiani sono 31 milioni di tonnellate di rifiuti da smaltire.

I dati emergono dal Greenbook di Federambiente, che fotografa il sistema di gestione del ciclo dei rifiuti nel Bel Paese, immortalando una nazione che aumenta a dismisura la produzione di scarti. Basti pensare che solo tra il 1998 e il 2004 l'incremento è stato pari al 14,2%.

Appare evidente che l'emergenza rifiuti in qualche modo vada affrontata. Cerchiamo allora di orientarci tra le diverse soluzioni, a partire dalla riduzione del volume degli scarti. Il primo passo da fare in questa direzione è una buona raccolta differenziata, come sottolinea Rosaria Marino, direttrice regionale per la protezione dell'ambiente nel Lazio.

R.M.: La gestione dei rifiuti deve esser fatta in vari modi: intanto credo che la raccolta differenziata sia assolutamente importante perché consente una diminuzione proprio, dei rifiuti da trattare e il recupero anche di materie prime, che è importante.

Speaker: Già, ma a che punto siamo in Italia?

Un quadro della situazione arriva da Dario Esposito, presidente della Commissione Ambiente dell'ANCI, l'Associazione Nazionale dei Comuni Italiani.

D.E.: Il tema dei rifiuti vede nel nostro paese una realtà molto articolata, con esperienze anche molto positive. Ci sono zone del nostro paese in cui non solo abbiamo raggiunto gli obiettivi del Decreto Ronchi, ma si è andato avanti, certamente soprattutto nel nord del paese. Ma ci sono anche esperienze locali nel sud e nel centro che ci dicono che si possono ottenere risultati positivi. È chiaro che dobbiamo lavorare soprattutto sulla raccolta differenziata per rendere la fase finale dello smaltimento sempre più residuale. Più rifiuti recuperiamo, meno rifiuti vanno in discarica e meno rifiuti devono essere smaltiti...

Speaker: Il che dovrebbe farci già capire quanto è importante separare i rifiuti. Ma c'è di più: la raccolta differenziata ha tanti altri lati positivi.

D.E.: Io penso che noi dovremmo lavorare di più sul far capire ai cittadini che cosa succede dopo. Cioè non è soltanto un'azione che fa stare in pace perché si fa qualcosa di giusto; no, quell'azione ha un risultato molto concreto: si evita di tagliare nuovi alberi per fare la carta, si evita di bruciare nuovo petrolio per fare la plastica, e così via. Quindi si dà un contributo concreto e, tra l'altro, si creano anche posti di lavoro in quella che sta diventando un'industria, cioè un'industria della gestione dei materiali che vengono recuperati.

<http://www.ecoradio.it/popupstream.php?file=2167>

## DOCUMENT AUDIO N. 2

GR 1 HABITAT – Inceneritori – du 3/10/06

Durée 2'38"

Speaker: La temperatura aumenta a causa delle emissioni di CO2 in atmosfera prodotte dalle attività umane, ma secondo Greenpeace siamo in presenza di un paradosso: incentivi che dovrebbero essere destinati alle fonti pulite che non producono gas clima-alteranti, vengono invece destinati a favore dei termovalorizzatori, che producono altre immissioni di CO2.

A sostegno della richiesta di abolizione del sussidio agli inceneritori, le organizzazioni ambientaliste e la rete nazionale Rifiuti Zero hanno consegnato quasi 30.000 firme ai Presidenti di Camera e Senato. Così Francesco Tedesco, responsabile campagna clima ed energia di Greenpeace

F.T.: È un paradosso, ma realtà. Cioè l'energia introdotta dal rifiuto all'interno degli inceneritori beneficia di incentivi che dovrebbero andare alle rinnovabili. I rifiuti hanno una componente di massa organica, che può essere considerata rinnovabile, ma hanno anche una componente che deriva da fonti fossili, soprattutto le plastiche. Questa parte non rinnovabile è il 60%, è la maggior parte, e beneficia di un incentivo che sottrae risorse economiche per lo sviluppo delle vere fonti pulite che sono solare e eolico; i rifiuti non sono una risorsa pulita. Abbiamo calcolato che gli inceneritori sono tra gli impianti più inquinanti in termini di CO2, quindi noi stiamo, con questi incentivi dati agli inceneritori, stiamo supportando la produzione di CO2, che provoca il riscaldamento del pianeta.

Speaker: Ma quanti sono i termovalorizzatori nel nostro paese e quanti sono in costruzione?  
Rossano Ercolini della rete nazionale Rifiuti Zero

R. E.: Attualmente gli impianti in attività sono 54 in tutta Italia, soprattutto diffusi nel centro-nord. Soprattutto Lombardia, Emilia-Romagna e Toscana. Ma il problema è che esistono impianti cosiddetti "dedicati", cioè previsti appunto dalla pianificazione, e impianti autorizzati per via semplificata, per esempio cementifici che bruciano rifiuti, per esempio centrali termoelettriche a biomasse che bruciano, oltre alle biomasse, anche scarti industriali. Quindi il quadro che ne deriva è un quadro caotico, dove attualmente nemmeno in sede di Ministero dell'Ambiente si sa con esattezza quali sono e quante sono le fonti emmissive che interessano il nostro paese. Possiamo solo avanzare una stima e possiamo contare da nord a sud d'Italia per ogni regione, quasi per ogni provincia, almeno 40 impianti in progettazione e, in alcuni casi, anche in costruzione.

[http://www.radio.rai.it/radio1/habitat/view.cfm?Q\\_EV\\_ID=189611](http://www.radio.rai.it/radio1/habitat/view.cfm?Q_EV_ID=189611)

## II – Activités de Compréhension Ecrite

### A. INDICATE SE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI SONO VERE (V) O FALSE (F)

- 1) Per risolvere il problema dei rifiuti bisognerebbe effettuare acquisti consapevoli (doc. 1)  
V ■ F ~ (0,5)
- 2) I rifiuti solidi urbani sono composti, per la maggior parte, da carta, cartone e plastica (doc. 1)  
V ~ F ■ (0,5)
- 3) Gli ambientalisti ritengono che la termovalorizzazione non possa coesistere con la raccolta differenziata (doc. 2, 3)  
V ■ F ~ (0,5)
- 4) L'incenerimento rientra tra le soluzioni previste a livello comunitario (doc. 2, 4)  
V ■ F ~ (0,5)
- 5) Secondo l'ENEL (Ente Nazionale per l'Energia Elettrica), Federambiente ed ENEA l'incenerimento rappresenta una buona soluzione dal punto di vista energetico (doc. 2, 4)  
V ■ F ~ (0,5)
- 6) L'Italia, nel rispetto delle direttive europee in ambito ambientale, ha varato delle leggi per risolvere l'emergenza rifiuti (doc. 1, 2)  
V ■ F ~ (0,5)

### B. RISPONDETE ALLE SEGUENTI DOMANDE :

1. Oltre alla produzione di sostanze nocive (fumi, ceneri, acqua e gesso) qual è la stima per il 2010 relativa ai materiali tossici ?  
10 // 15 milioni di tonnellate (doc. 1, 2) (1x2=2)
2. Perché il recupero energetico dai rifiuti è una pratica che stenta a decollare in Italia?  
Per ragioni di ordine ambientale // e sanitario (doc. 2, 3) (1x2=2)
3. Cita due organizzazioni favorevoli al ricorso agli inceneritori:  
ENEA // e Federambiente (1x2=2)

**C. COMPLETATE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI :**

1) L'inceneritore non è una soluzione economica perché :

È costoso // sia dal punto di vista della gestione // che della manutenzione (doc. 3)  
(3 x 0,5 = 1,5)

2) Secondo Federambiente, invece, il ricorso ai termovalorizzatori è inevitabile perché :

Consente di eliminare il residuo che resta // dopo la raccolta differenziata // e il riciclaggio (doc. 4)  
(3 x 0,5 = 1,5)

3) « APPROCCIO INNOVATIVO » per il settore della termovalorizzazione vuol dire :

Che le tecnologie attuali consentono emissioni tossiche // al di sotto // delle soglie previste dall'UE (doc. 4)  
(3 x 0,5 = 1,5)

4) Nei Paesi più avanzati (Danimarca, Olanda e Svezia) i termovalorizzatori convivono con :

Il recupero // e il riciclaggio // dei materiali (doc. 2)  
(3 x 0,5 = 1,5)

**D. INDICATE (con una X) LA RISPOSTA CORRETTA :**

1) I fertilizzanti utilizzati in Italia per i terreni agricoli sono :

- a. ottenuti dai rifiuti
- b. **derivati da composti chimici** (doc. 1)
- c. derivati dai prodotti naturali

(2)

2) La responsabilità dell'immissione nell'ambiente di enormi quantità di rifiuti da smaltire è dovuta :

- a. **al nostro sistema consumistico** ( doc. 1)
- b. al cattivo funzionamento degli enti preposti
- c. alla carenza di avanzate soluzioni tecnologiche

(2)


3) Il ricorso alle discariche è :

- a. regolarmente autorizzato
- b. una soluzione auspicabile
- c. **benché vietato dalle normative europee e dalla legge italiana, tuttora praticato** (doc. 1, 2, 4)

(2)

**Total compréhension écrite ...../21 points – 12,5 points (60 %) pour obtenir la compétence**

### III – Activité de Production Ecrite

 A partir des documents dont vous disposez, vous rédigez un article pour le site web de Greenpeace Italia. Dans cet article vous ferez le point sur la situation actuelle, vous évoquerez les risques pour l'environnement et vous formulerez des propositions pour l'avenir. Vous devrez utiliser (sans les copier) les informations les plus importantes que vous avez lues ou entendues dans les textes et enregistrements.

*Utilisez les deux pages suivantes comme brouillon.* Rédigez ensuite sur les pages 11 et 12. Comptez le nombre de mots de votre rédaction et notez-le en bas de la page 12.  
(entre 250 mots et 300 mots)

## IV - Interaction Orale



Vous participez à un débat contradictoire avec un(e) autre candidat(e) au cours duquel une position que vous devrez présenter et défendre vous sera attribuée.

Vous devrez utiliser les informations fournies dans le dossier documentaire, même si vous ne disposez d'aucun document écrit pendant cette activité.

### Situation 1

A l'occasion d'Ecomondo 2007 (colloque international sur l'environnement) où vous êtes *Chargé(e) de la communication*, vous participez à une table ronde sur le thème : « *Pour ou contre l'incinération des déchets ?* ». Lors de la table ronde les représentants de Greenpeace, dont vous-même faites partie, tentent de recueillir des signatures pour une pétition contre les incinérateurs et doivent convaincre un représentant de Federambiente, favorable à l'incinération, que cette solution est inacceptable car nuisible à la santé et à l'environnement. Au cours de la discussion, vous devez évoluer vers un compromis recevable par les deux parties.

#### Rôle A

Vous êtes le *représentant de Federambiente*, vous défendez, avec des arguments solides, le recours à l'incinération, en tant que solution au problème des déchets.

#### Rôle B

Vous *représentez Greenpeace Italia*, vous contestez le recours à l'incinération, en vous appuyant sur des arguments solides, et vous envisagez d'autres solutions.

#### Rôle C

Vous êtes un *citoyen* participant à la table ronde et vous vous sentez concerné par le problème parce que vous habitez à côté d'un incinérateur. Vous réagissez l'utilisation énergétique des déchets en vous appuyant surtout sur les risques pour la santé.

### Situation 2

A l'occasion d'Ecomondo 2007 (colloque international sur l'environnement) où, en tant que *Chargé(e) de la communication* de Greenpeace Italia, vous êtes responsable du stand « *Le tri sélectif des déchets : un geste indispensable pour l'environnement* », vous distribuez des sacs de couleur différente pour le tri sélectif des déchets (verre, papier, plastique). A cette occasion vous tentez de convaincre un citoyen réticent qui considère que c'est une pratique inutile et une perte de temps. Au cours de la discussion, vous devez évoluer vers un compromis recevable par les deux parties.

#### Rôle A

Vous *représentez Greenpeace Italia* et vous tentez de sensibiliser le citoyen réticent au tri sélectif des déchets, en vous appuyant sur des arguments solides.

#### Rôle B

Vous êtes le *citoyen réticent* qui considère que le tri sélectif des déchets une pratique inutile et une perte de temps ; vous préférez l'option de l'incinération des déchets.